

**UJEDINJENE
NACIJE**

IT-04-81-PT
D3-1/6589 ter
17 AUGUST 2006

3/6589 ter
Aj



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-81-PT
Datum: 10. avgust 2006.
Original: ENGLESKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

Rešava: sudija Patrick Robinson, predsedavajući
sudija Krister Thelin
sudija Frank Höpfel

Sekretar: g. Hans Holthuis

Nalog od: 10. avgusta 2006.

TUŽILAC

protiv

MOMČILA PERIŠIĆA

NALOG ZA RAZJAŠNJENJE U VEZI S IDENTIFIKACIJOM

Tužilaštvo:

gđa Susan Somers

Obrana:

g. James Castle

OVO PRETRESNO VEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (u daljem tekstu: Međunarodni sud) rešava po zahtevu Momčila Perišića (u daljem tekstu: optuženi) za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi (u daljem tekstu: Zahtev);¹

1. Ovaj zahtev je četvrti zahtev te vrste koji je podneo optuženi. Ranija tri zahteva su odobrena.²
2. U odgovoru na zahtev optuženog za izmenu uslova njegovog privremenog boravka na slobodi od 24. aprila 2006, tužilaštvo je navelo da "odbrana uz zahtev nije priložila medicinsku dokumentaciju o navodnom/im medicinskom/im oboljenju/ima Igora Perišića, brata optuženog, navedenim u paragrafu 6 zahteva, što čini osnov tog zahteva".³
3. Shodno tome, optuženi je u prilogu Zahtevu, u poverljivom dodatku, dostavio Predlog stručnog mišljenja kao dokaz medicinskog/ih oboljenja svog brata, g. Igora Perišića.⁴ Međutim, kako tužilaštvo navodi u svom odgovoru na Zahtev,⁵ prevod Predloga stručnog mišljenja, na prvi pogled, ne ukazuje na to da se odnosi na brata optuženog.
4. Pre nego što Pretresno veće odobri Zahtev, mora se uveriti da se Predlog stručnog mišljenja i u njemu sadržani podaci o medicinskim oboljenjima stvarno odnose na g. Igora Perišića, brata optuženog.
5. Iz navedenih razloga, Pretresno veće **NALAZI** optuženom da pokaže da se Predlog stručnog mišljenja odnosi na g. Igora Perišića i da razjasni zašto se g. Igor Perišić ne navodi imenom u Predlogu stručnog mišljenja.

¹ "Zahtev za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi" od 19. jula 2006.

² "Odluka kojom se odobrava zahtev Momčila Perišića za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi" od 19. oktobra 2005; "Odluka kojom se odobrava zahtev Momčila Perišića za izmenu uslova privremenog puštanja na slobodu" od 20. januara 2006; "Odluka kojom se odobrava zahtev Momčila Perišića za izmenu uslova privremenog puštanja na slobodu" od 11. maja 2006.

³ "Odgovor tužilaštva na zahtev odbrane za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi" od 5. maja 2006.

⁴ Vidi Zahtev, par. 6.

⁵ Poverljivi "Odgovor tužilaštva na zahtev odbrane za izmenu uslova privremenog boravka na slobodi" od 27. jula 2005. (u daljem tekstu: Odgovor), par. 1-2.

Prevod

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na engleskom.

/potpis na originalu/
sudija Patrick Robinson,
predsedavajući

Dana 10. avgusta 2006.
U Hagu, Holandija

[pečat Međunarodnog suda]